MUSEO ARQUEOLOGICO ARUBA
Schelpstraat 42
Oranjestad
ARUBA
tel: (297)-582-8979
fax: (297)-583-8267
archeo@setarnet.aw

Aruba, 3 Februari 2009

MAA - 018/09

Apreciable Amigo di Museo,

Pa medio di e carta aki Museo Arqueologico Aruba (MAA) ta invita bo(so) pa un di e prome actividadnan di nos Museo pa e aña aki. Diahuebs dia 12 di Februari venidero nos ta habri nos exposicion nobo (cual su instalacion ta 90% cla) pa haci un "proefdraai".

Pa e "proefdraai" aki ta invita tur persona y instancia cu den transcurso di añanan, na un of otro forma a contribui, apoya y a yuda pa Aruba por haya facilidadnan nobo pa Museo Arqueologico Aruba.

Na lugar di duna guia durante e bishita aki, mas bien lo laga cada persona disfruta di tur artefacto y informacion riba nan propio manera y den nan mes un tempo. Na final bo(so) por duna nos 'feedback' si ta desea den forma verbal of pa medio di un formulario.

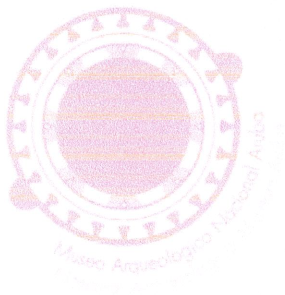
E orario di e bishita aki ta di **10'or pa 11.30'or di mainta riba diahuebs dia 12 di Februari 2009** na Museo Arqueologico Aruba na Schelpstraat 42.

Nos ta spera di por ricibi bo(so) e dia aki. Masha danki pa bo(so) cooperacion cu Museo Arqueologico Nacional Aruba.

Un saludo cordial,



mr. Arminda Franken-Ruiz BSc.
Ambtenaar encarga cu maneho
Museo Arqueologico Aruba



Invitacion pa participacion na tayer di diseñadornan di exposicion permanente nobo di MANA

23 Juli 2009 AMA - 146/'09.

Apreciable colega,

Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) lo habri su portanan dia 26 di Juli 2009 y ta invita un y tur pa presencia e celebracion di e apertura oficial cu lo tuma lugar di 6'or pa 10'or di anochi.

E siman cu ta sigui lo tin diferente actividadnan pa publico. Entre otro 'Lord Cultural Resources' (LCR) y 'Xhibitz International' hunto cu MANA lo organisa un tayer gratis tocante metodonan interactivo, poco costoso y creativo cu ta enrikece e experiencia di un bishitante den un exposicion.

E equipo di LRC y 'Xihibitz' lo cera tur participante conoci cu e ultimo tendencianan di diseño y interpretacion, estilonan di comunica y uso di coleccion. Tambe tecnicanan di diseño y fabricacion pa un variedad di presupuestonan lo ser explora pa ilustra e abilidad di realiza ideanan inovativo kedando den presupuesto. Door di re-inventa e experiencia di e bishitante e impacto di exposicionnna riba bishita di turistanan y localnan lo ser impacta positivamente.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta invita bo persona como colega cu tambe ta traha y/of ta organiza exposicionnan of lo por tin interes pa haci esaki den futuro pa participa na e tayer interesante aki. E ta completamente gratis riba diamars 28 di juli di 2 'or pa 4'or di atardi. Ta pidi pa si ta desea di participa pa yama Museo na 582-8979 of manda un e-mail na archeo@setarnet.aw

Un saludo cordial,



Sra. A. Franken-Ruiz
Funccionario encarga cu maneho diario
Museo Arqueologico Nacional Aruba



25 Juli 2009

Comunicado pa prensa

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta sigui ofrece publico actividadnan henter siman!

Ainda por inscribi pa programa di vakantie y tayer di kraalchi

Diadomingo 26 di Juli Museo Arqueologico Nacional Aruba a habri su portanan den full swing cu un apertura multidisciplinario yen di sorpresa y emocion. Pero esey no ta e final di e celebracionan. Museo Arqueologico Nacional ta sigui cu henter un siman di actividadnan pa publico cu diferente tema.

Programa di vakantie 'Rancho" pa hoben di 13 pa 14 aña

Su siguiente dia MANA ta habri e siman cu un programa vacacional pa hobenan di 10 pa 14 aña den cuadro di e exposicion temporario cu tambe a habri diadomingo,titula "Rancho". E hobenan ta haya e possibilidad pa haci diferente actividadnan cu ta relata na e diferente sub-temanan di e prome exposicion temporario, cual ta enfoca riba e importancia di e bario Rancho den historia di Aruba, su rikeza na arquitectura y personahenan y e retonan y potencial pa e futuro di e bario. Pa participacion na e programa aki ta puntra un contrucion di Afl.5,- pa hoben. Ainda por inscribi pa e programa aki cu ta tuma lugar riba dialuna 27 di Juli di 1 pa 3'or di atardi.

Tayer di kraalchi, "Arte den presente y pasado" pa hoben di 14 pa 21 aña

Diamars 28 y diabierna 31 di Juli di 9'or di mainta pa 12'or di atardi ta tuma lugar e tayer "Arte den presente y pasado". Den e tayer aki, dr. Marlene Liville, arqueologo di New York y editora di e publicacion di Museo: "The Marine Shell Heritage", cu lo ta na Aruba specialmente pa esaki, ta duna un presentacion den cual e ta trata e capacidad creativo di nos Amerindionan. Artista local sra. Marjan Abath lo duna tur participante un chispa di e creatividad aki door di duna cada participante e oportunidad pa traha nan mes un kraalchi di glass den e tayer aki. Participacion ta Afl10,- pa cubri e gasto di e material di glass. Pa e tayer aki cupo ta hopi limita, reserva bo participacion awor!.

Presentacion "Toen Indianen op Aruba woonden,..." pa muchanan di 5 pa 9 aña

Diarazon dia 29 di Juli di 9'or pa 12'or di mainta ta enfoca riba nos muchanan di 5 pa 9 aña cu un presentacion y actividadnan den cuadro di e prome publicacion di MANA "Toen Indianen op Aruba woonden,...". Autor di e buki, arqueologo Dr. Aad Versteeg hunto cu illustradora sra. Ria Arindell y otro colaboradornan di Museo, lo etretene e muchanan cu un programa varia. E actividad aki, ta habri pa mayornan of otro miembro di famia cu kier acompania e muchanan pa hunto disfruta di un mainta ameno. Participacion ta Afl.5,- pa mucha.

E actividadnan aki ta ser haci posibel pa fondonan UNOCA, Cede Aruba, Samenwerkende Fondsen voor Nederlandse Antillen en Aruba y Prins Bernard Cultuurfonds.

Pa mas informacion y pa inscripcion por yama Museo Arqueologico Nacional na tel 582-8979 of manda un email na: archeoadm@hotmail.com of archeo@setarnet.aw.



27 Juli 2009

Comunicado pa prensa

Bin disfruta di 'Cafe Cultural' di Museo Arqueologico Nacional Aruba
Cuminsando awe, un siman di programacion varia cu entrada gratis!

Awenochi, diamars dia 28 di Juli ta habri e 'Café Cultural' di Museo Arqueologico Nacional Aruba cu un charla di arqueologo drs. Harold Kelly y un presentacion artistico musical inovativo cu e topico 'reciclahe' door di e integrante di Datapanik Jair Britten. E anochi aki ta cuminza 7'or pm y lo tin algo di come y bebe.

E ta mustra di bira un anochi hopi interesante den cual arqueologo Harold Kelly lo trata e importancia di e trabou di site controls y di e proteccion di sitionan como pa nos herencia cultural como natural. Jair Britten, integrante di Datapanik lo 'link' den e tema aki cu diferente demostracion y un 'mini'-workshop di produci musica cu materialnan recicla.

Diaranson anochi cuminzando 7'or den 'Café Cultural' ta organiza un quiz cu e topico '2011-1636 = 375' anticipando cu na 2011 lo ta 375 aña cu Aruba ta forma parti di Reino Hulandes. Lo presenta e anochi aki e prome edicion di 'Ceque', un 'journal' cientifico di Museo. Autor di e prome articulo drs. Eduard Drescher lo duna un introduccion di e topico pa despues sigui cu e quiz caminda un y tur por participa. Divi Resorts lo percura pa pasabocanan e anochi aki.

Diahuebs dia 30 museo ta anfitrion di un charla di Dr. Aad Versteeg, kende lo conta di su trabounan reciente na Surinam, caminda a descubri un sitio mahestuoso di pinturanan riba baranca. E charla aki ta cuminza pa 12'or di merdia, pues durante almuerzo y lo tin un bufete tipicamente Surinam pa acompaña esaki.

Diahuebs anochi desde 7'or, ta anochi di 'Rancho'! E exposicion lo ta habri y den e Café Cultural lo tin musica, poesia y storia na encargo di personahenan conoci cu a lanta den e bario. Tur hende por difruta di algo dushi di restaurant 'Que Pasa' cu a cuminza hopi aña pasa den e bario aki tambe!

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta invita un y tur pa bin disfruta di un of mas di e anochinan of atardi di nos 'Cafe Cultural'!

Museo Arqueologico Nacional Aruba National Archaeological Museum Aruba Schelpstraat 42, Oranjestad, Aruba T: 297 582 8979 F: 297 583-8267